



• Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie sich die vorliegende Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

ACHTUNG!

- Halten Sie sich bei der Montage an die in dieser Anleitung beschriebene Vorgehensweise. Für jegliche Schäden aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Montage haftet der Benutzer.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt oder modifiziert werden. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, ziehen Sie bei der Montage nicht am Kabel.
- Nehmen Sie keinerlei Demontage oder Änderungen an einzelnen Komponenten vor, sofern diese in der Anleitung nicht beschrieben sind.
- Jegliche Prüfung oder Wartung interner Bauteile sollte von unserem Kundendienst vorgenommen werden.

• BEDEUTUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE UND SIGNALWÖRTER:

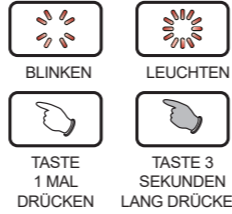
HINWEIS Dieses Symbol markiert wichtige Details zur Montage.

⚠ Diese Hinweise müssen beachtet werden, um Störungen und Probleme durch eine fehlerhafte Montage zu vermeiden.

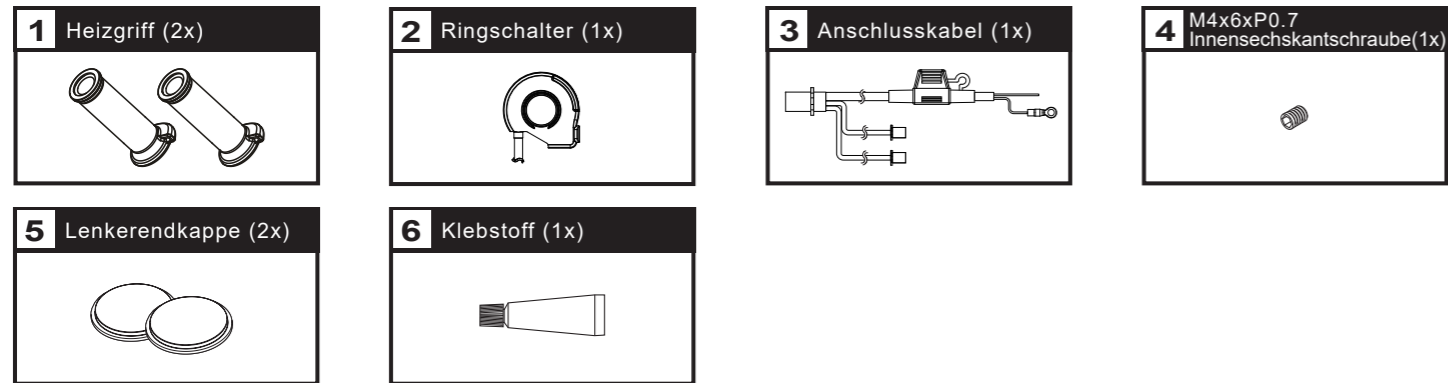
WARNUNG! Diese Hinweise müssen beachtet werden, um sich selbst und andere vor Schäden zu schützen.

VORSICHT! Diese Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden.

SORGFÄLTIG LESEN! Bei jeglichen Unklarheiten im Zusammenhang mit dieser Anleitung, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft.



1 Lieferumfang



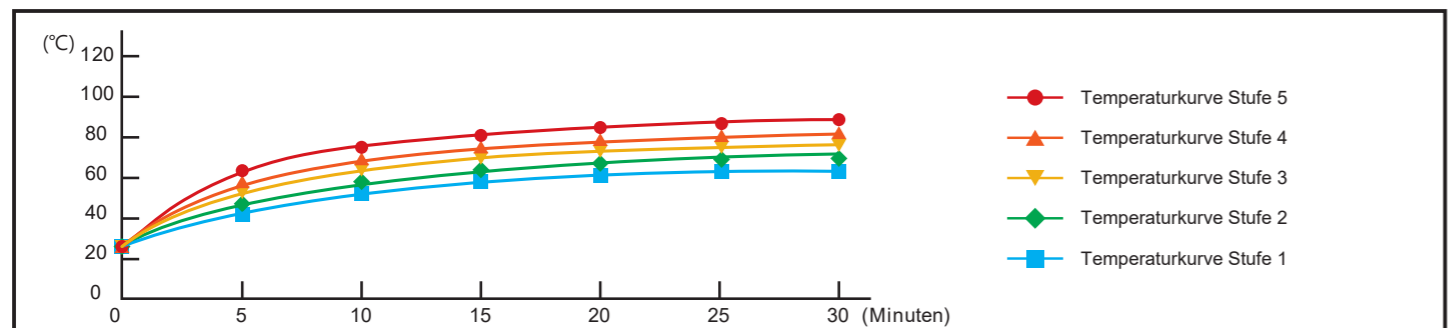
HINWEIS Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, wenn der Lieferumfang von der oben stehenden Auflistung abweicht.

2-1 Technische Daten

• Heizstufen:	Stufe 1 (niedrig) bis Stufe 5 (hoch)						
• Sicherung:	4A (ASP)						
• Wasserschutzart	JIS D 0203						
• Spannung:	12 V Gleichspannung						
• Schaltermessungen (B x L x H):	57,9 x 8,65 x 57,6 mm						
• Schaltergewicht (mit Kabel):	ca. 39 g						
• Leuchtsignal	<table border="0"> <tr> <td>■ Stufe 1 [Blau]</td> <td>■ Stufe 4 [Orange]</td> </tr> <tr> <td>■ Stufe 2 [Grün]</td> <td>■ Stufe 5 [Rot]</td> </tr> <tr> <td>■ Stufe 3 [Gelb]</td> <td></td> </tr> </table>	■ Stufe 1 [Blau]	■ Stufe 4 [Orange]	■ Stufe 2 [Grün]	■ Stufe 5 [Rot]	■ Stufe 3 [Gelb]	
■ Stufe 1 [Blau]	■ Stufe 4 [Orange]						
■ Stufe 2 [Grün]	■ Stufe 5 [Rot]						
■ Stufe 3 [Gelb]							

HINWEIS Änderungen am Design und an den technischen Daten sind vorbehalten!

2-2 Testdaten der Heizgriffe

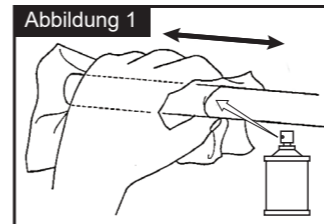


HINWEIS Durchführung der Tsets bei einer Umgebungstemperatur von unter 26 °C mit einer Betriebsspannung von 13,5 V.

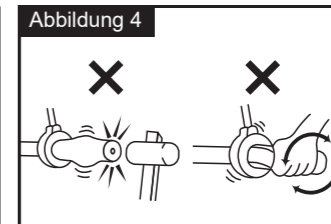
DE ACHTUNG! Verbrennungsgefahr. Die Heizgriffe können sehr hohe Temperaturen erreichen. Die Heizgriffe dürfen nur mit geeignetem Schutz für die Hände verwendet werden.

3-1 Montage der Heizgriffe

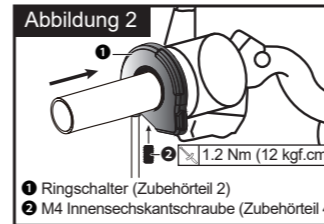
Befolgen Sie bei der Montage die folgenden Schritte.



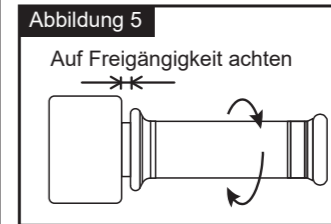
1. Entfernen Sie die Originalgriffe mithilfe eines geeigneten Werkzeugs.
2. Geben Sie etwas Reinigungsmittel auf den Lenker und entfernen Sie alle Klebstoffrückstände sorgfältig mit einem Tuch.



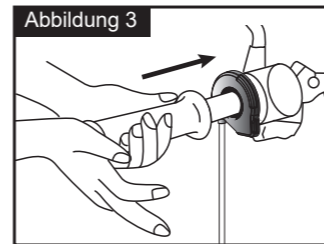
VORSICHT! Verwenden Sie keine Werkzeuge, um den Heizgriff auf den Lenker zu schlagen oder zu drehen, da sonst das Kabel im Griff beschädigt werden kann.



3. Bitte verwenden Sie ein entsprechendes Werkzeug, um den Ringschalter (Zubehörteil 2) am Griff zu befestigen.

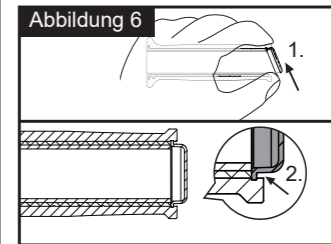


VORSICHT! Beim Stecken des Heizgriffs auf die Gasgriffhülse auf der rechten Seite, achten Sie auf einen ausreichenden Abstand und eine geeignete Länge der Verkabelung. Drehen Sie den Gasgriff zudem hin und her, um eine einwandfreie Funktion zu testen.



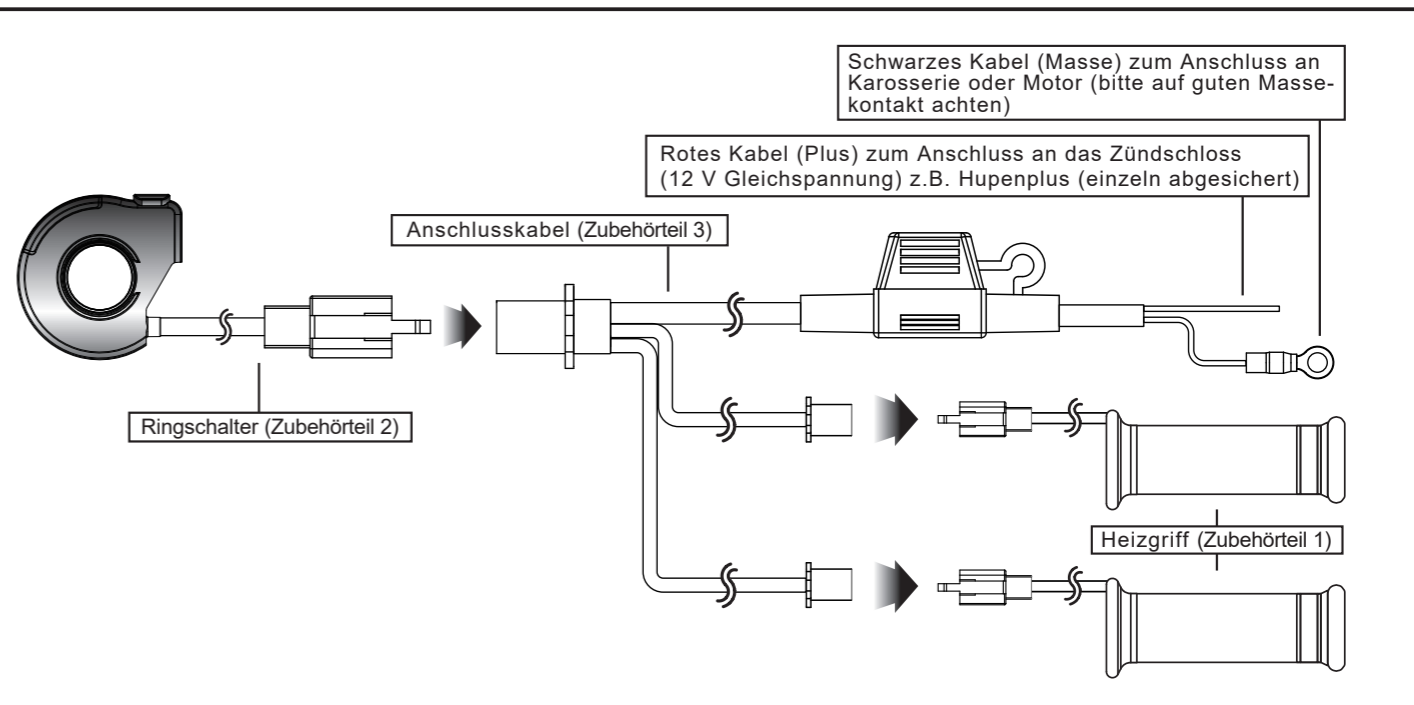
4. Stecken Sie den Heizgriff unter Verwendung von Klebstoff auf den Lenker.

HINWEIS Sitzt der Heizgriff nicht fest genug auf dem Lenker, tragen Sie etwas Klebstoff (Zubehörteil 6) auf, um ein Verdrehen während der Fahrt zu verhindern.



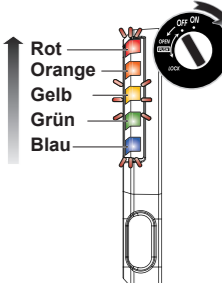
5. Um die Endkappen an den Heizgriffen zu montieren, setzen Sie zunächst den oberen Teil der Kappe in die obere Nut ein und drücken Sie die Kappe anschließend nach unten in die untere Nut.

3-2 Elektrischer Anschluss

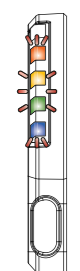


- EN Caution!** Risk of burns! The heated grips can reach very high temperatures. The heated grips may only be used with suitable hand protection.
- ES Atención!** Riesgo de quemaduras. Los puños calefactables pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Los puños calefactables deben utilizarse únicamente en combinación con una protección adecuada para las manos.
- FR Attention!** Risque de brûlure! Les poignées chauffantes peuvent atteindre des températures très élevées. Les poignées chauffantes doivent uniquement être utilisées avec une protection adaptée pour les mains.
- IT Attenzione!** Rischio di ustioni! Le manopole riscaldate possono raggiungere temperature molto elevate. È consentito utilizzare le manopole riscaldate solo con una protezione per le mani adatta.
- NL Pas op!** Gevaar voor brandwonden! De verwarmde handvaten kunnen zeer hoge temperaturen bereiken. De verwarmde handvaten mogen alleen met een geschikte handbescherming worden gebruikt.

4-1 Betrieb



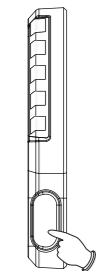
- Nach Umdrehen des Zündschlüssels startet der Batteriespannungserkennungsmodus.
 - ⚠ Die LED leuchtet im Display auf.



- Entsprechend der erkannten Batteriespannung leuchtet die jeweilige Leuchte dreimal auf.

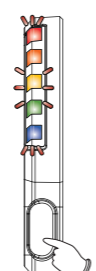
Liste der verschiedenen Leuchtsignale:

Aufwärmstufe	Spannung
Blau (Stufe 1)	Unter 11.0 V
Grün (Stufe 2)	11.1 ~ 11.5 V
Gelb (Stufe 3)	11.6 ~ 12.0 V
Orange (Stufe 4)	12.1 ~ 12.5 V
Rot (Stufe 5)	Über 12.6 V



- Stand-by-Modus; drücken Sie einmal auf die Taste, um den Aufwärmmodus zu aktivieren.

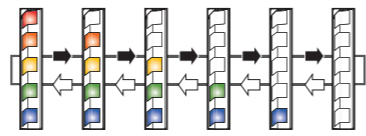
HINWEIS Nach dem Start des Griffs wird die Aufwärmfunktion erst nach Betätigung der Taste aktiviert.



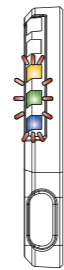
- **Drücken Sie auf die Taste** und wählen Sie Ihren gewünschten Wert.
- Beispiel: Die Aufwärmstufe wurde von Stufe 5 auf Stufe 3 geändert.

⚠ Die Aufwärmung beginnt mit der roten LED-Leuchte (Stufe 5) nach Aktivierung des Aufwärmmodus

HINWEIS Stufe 5 (hoch) → Stufe 4 → Stufe 3 → Stufe 2 → Stufe 1 (niedrig) → AUS.

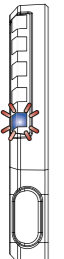


⚠ Wurde die Taste 5 Sekunden lang nicht betätigt, beginnt die Stufenumschaltung nach dem Druck der Taste mit der roten LED-Leuchte (Stufe 5).



- Beispiel: Es ist Aufwärmstufe 3 eingestellt.

4-2 Verhalten bei niedriger Spannung



- Die Heizung wird automatisch abgeschaltet, wenn die Spannung unter 11,5 V fällt.

⚠ In diesem Moment blinkt die LED-Kontrollleuchte und wechselt nach 10 Sekunden wieder in den Stand-by-Modus.

- Sobald die Spannung wieder über 11,5 V ansteigt, wird der Standby-Modus wieder aktiviert.

5 Störungsbehebung

Tritt eines der folgenden Probleme auf, muss nicht zwangsläufig ein Defekt am Produkt vorliegen. Führen Sie die folgenden Prüfung durch, bevor Sie das Produkt zur Reparatur einschicken.

Problem	Mögliche Ursache und Prüfungen	Problem	Mögliche Ursache und Prüfungen
LED leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Anschlusskabel nicht richtig angeschlossen: → Überprüfen Sie, ob das Anschlusskabel beschädigt oder nicht richtig angeschlossen ist. → Überprüfen Sie, ob Plus und Minus vertauscht wurden. • Die Sicherung ist durchgebrannt. → Überprüfen Sie, ob sich die Sicherung im Normalzustand befindet. 	Nach dem Einschalten der Zündung werden die Heizgriffe nicht warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterieladung zu gering: → Überprüfen Sie so bald wie möglich die Spannung Ihrer Batterie. • Fehlende Spannungsversorgung: → Überprüfen Sie, ob das Anschlusskabel oder die Sicherung beschädigt oder nicht richtig angeschlossen sind. → Überprüfen Sie, ob Plus und Minus vertauscht wurden.

※ Wenn Sie die Probleme mithilfe der genannten Maßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich entweder an einen Händler oder direkt an uns.